

住民税

中野区・東京都に 払う 税金です。1月1日に いる 区に 払います。令和6年度からは 住民税と あわせて 国に 森林環境税を 払います。

■ 給料などを 書いて 出します

3月15日までに 前の 年に 入った お金を 税務課に 書いて 出します。会社の 人は 会社が 書いて 出します。

■ 住民税の 手紙・お金の 払い 方

6月 はじめに 中野区から 手紙が 来ます。6月・8月・10月・1月に 銀行・郵便局・コンビニで 払います。会社が 給料から 払う ことも あります。

■ 住民税を 払う ことが 難しい 時

相談 します。

区役所 2階 税務課 納税係

電話：03-3228-8924



Resident's tax

Foreign residents of Japan are required to pay taxes just like Japanese people. Resident's tax is a tax paid to the metropolitan government and the city in which you are living on January 1 of that year. Starting in FY2024, you must also pay the national Forest Environmental Tax along with resident's tax.

■ Declaring resident's tax

You must report your income for the previous year to the Tax Affairs Section by March 15 of each year. If you need a tax certificate, please report your income.

People who filed a tax return or whose income was reported by their company on their behalf are not required to report their income.

■ Resident's tax notification and how to pay

The city office will mail you a resident's tax notification in early June. Please pay the tax in four installments a year using the payment slips sent to you. You can pay at banks, post offices and convenience stores. If you are working at a company, the tax is deducted from your monthly salary (in twelve installments) between June and May of the following year.

■ If you have difficulty paying your resident's tax

Take advantage of tax payment consultations. You can ask for advice at the Taxation Desk of the Tax Affairs Section.

Inquiries : Taxation Desk, Tax Affairs Section, City Office 2F
Tel: 03-3228-8924



居民税

在日本居住的外国人必须和日本人一样缴纳税金。

居民税是向都、区缴纳的税金，由该年1月1日所居住的区政府收取。

2024年度起，同居民税一起需要向国家缴纳森林环境税。

■ 居民税的申报

请在每年3月15日之前，向税务课申报上一年的收入。需要税收证明的人也请申报。

进行了确定申报的人或收入只有公司的工资，公司代替本人进行了申报（报告）的人不需要申报。

■ 居民税的通知和缴纳方法

居民税的通知书由区政府在6月上旬邮寄。请使用缴纳单，一年分4次支付。可在银行、邮局、便利店支付。在公司工作的人，从6月起到次年5月期间，从每月的工资中扣除（12次）。

■ 难以支付居民税时

请利用纳税咨询服务。税务课纳税系可进行咨询。

咨询：区政府2楼 税务课纳税系

电话：03-3228-8924



주민세

일본에 거주하는 외국인은 일본인과 마찬가지로 세금을 납부해야 합니다.

주민세는 도 및 구에 지불하는 세금이며 그해의 1월 1일에 거주하고 있는 구가 청구합니다.

2024년도부터는 주민세와 함께 국가에 산림환경세를 납부해야 합니다.

■ 주민세 신고

매년 3월 15일까지 전년 수입을 세무과에 신고해 주십시오. 세금 증명이 필요한 분도 신고해 주십시오.

확정 신고를 한 분, 수입이 회사에서 받는 급여만 있으며 본인을 대신해 회사가 신고(보고)하고 있는 분은 필요하지 않습니다.

■ 주민세의 통지와 납부 방법

주민세 통지서는 구청으로부터 6월 초순에 우편 발송됩니다. 납부서를 사용하여 연 4회로 나누어 납부합니다. 은행·우체국·편의점에서 납부해 주십시오. 회사에서 일하고 있는 분은 6월부터 다음 해 5월까지 매월 급여(12회)에서 공제됩니다.

■ 주민세를 납부하기 어려운 경우

납세 상담을 이용해 주십시오. 세무과 납세계에서 상담할 수 있습니다.

문의: 구청 2층 세무과 납세계

전화: 03-3228-8924



■ 外国へ引っ越す時

①～③の人は相談します。

① 1月～6月に引っ越す時、前の年に100万円より多くのお金が入った人

② 会社が給料から住民税を払っている人

③ 払わない住民税がある人

くやくしょ かい ぜいむ か かいかり
区役所 2階 税務課 課税係

でんわ
電話：03-3228-8913、03-3228-8917



■ If you are moving out of Japan

In the following cases, you must appoint a proxy to handle your resident's tax and report it to the city office. (The proxy must be a resident of Japan or a corporation such as a company.)

- If you are moving out of Japan between January and June, and had an income of roughly one million yen or more the previous year
- If you are currently paying resident's tax or have unpaid taxes

Inquiries : Taxation Desk, Tax Affairs
Section, City Office 2F
Tel: 03-3228-8913, 03-3228-8917



■ 迁出至国外时

如有下列情况，请向区政府申报有关居民税的代理人。(可担任代理人的为居住在日本的人或公司等法人)

- 1月至6月之前迁出至国外的人，上一年收入大致为100万日元以上时
- 正在缴纳居民税或未缴纳居民税时

咨询：区政府 2楼 税务课 税务系
电话：03-3228-8913、03-3228-8917



■ 국외로 전출하는 경우

다음과 같은 경우에는 주민세에 대해 대리인을 구청에 신고해 주십시오. (대리인이 될 수 있는 것은 일본에 거주하고 있는 분이나 회사 등의 법인입니다)

- 1월부터 6월까지 국외로 전출하는 분이 전년에 대략 100만 엔 이상의 수입이 있었을 경우
- 주민세를 납부하고 있는 중 또는 주민세의 미납이 있는 경우

문의：구청 2층 세무과 과세계
전화：03-3228-8913, 03-3228-8917



なかの 中野くらし サポート

かね せいかつ しごと こ そうだん
お金・生活・仕事・子どものこと相談
で き
出来ます。

どこ：区役所 4階 中野くらしサポート

ひ げつようび きんようび
日にち：月曜日～金曜日

8:30～17:00 (受付は 16:30 まで)

みな やす (皆の 休み・12/29～1/3は 休みです。)

でんわ
電話：03-3228-8950



Nakano Living Support

You can get advice here about all aspects of life, including financial matters, daily life issues, job loss and your children's education.

Service window: Nakano Living Support,
City Office 4F

Hours: Monday to Friday, 8:30 a.m. to 5 p.m. (reception is only available until 4:30 p.m.; closed on national holidays and year-end/New Year's holidays)
Tel: 03-3228-8950



中野区生活支援

对经济问题、生活问题、失去工作、关于孩子的学习等生活中的各类事项提供咨询。

窗口：区政府 4楼 中野区生活支援

日期：星期一至星期五

8:30～17:00 (受理 16:30 截止)

(节假日及年末年初休息)

电话：03-3228-8950



나카노 생활지원

경제적인 문제, 생활상의 문제, 일자리 문제, 어린이의 학습에 대해서 등 생활 전반에 관한 상담을 하고 있습니다.

창구：구청 4층 나카노 생활지원

일시：월요일～금요일

8:30～17:00 (접수는 16:30 까지)

(공휴일 및 연말연시는 휴무)

전화：03-3228-8950

